



Procedura doganale

1° gennaio 2022

Regime di ammissione temporanea

Importazione temporanea di animali della specie equina

La seguente tabella contiene un riassunto relativo all'importazione temporanea di animali della specie equina. Le condizioni di base del regime di ammissione temporanea e ulteriori regolamentazioni dettagliate sono desumibili dal [regolamento 10-60 \(R-10-60\)](#).

Scopo d'impiego (cifra R-10-60)	Sede o domicilio del proprietario ¹⁾	Prescrizioni formali ²⁾	Prestazione di garanzia ³⁾	Osservazioni
Esposizione (cifra 3.2)	Irrilevante	DDAT	ADC	
		Libretto ATA	-	
Vendita incerta (cifra 3.3)	Eestero	DDAT	ADFC	
Test, collaudo, controllo, verifica, perizia (cifra 3.4)	Eestero	DDAT	ADFC	
		Libretto ATA	-	
Formazione e istruzione di persone (cifra 3.6)	Eestero	DDAT	ADFC	<ul style="list-style-type: none">Con imposizione della controprestazione per l'uso temporaneo
Sport e competizione (cifra 3.7)	Eestero (<i>per le eccezioni vedi osservazioni</i>)	DDAT	ADC	<ul style="list-style-type: none">Per la partecipazione a una manifestazione sportiva o a una competizione, il proprietario può avere la sede o il domicilio anche in Svizzera. In tal caso la controprestazione va imposta per l'uso temporaneo.
		Libretto ATA	-	

Importazione temporanea di animali della specie equina

Passeggiate e soggiorni di vacanze di viaggiatori (cifra 3.10; scopi privati)	Estero (per le eccezioni vedi osservazioni)	Mod. 11.73/11.74 con menzione dell'autorizzazione	ADC	<ul style="list-style-type: none"> La riesportazione dell'animale deve avvenire dopo tre giorni. Se l'animale è stazionato all'estero, il proprietario è irrilevante.
		DDAT	ADC	<ul style="list-style-type: none"> L'animale deve essere utilizzato da una persona con domicilio all'estero.
		Libretto ATA	-	<ul style="list-style-type: none"> L'animale deve essere utilizzato da una persona con domicilio all'estero.
Dressage, formazione, allevamento, ferratura, trattamento veterinario, pascolo e alloggio (cifra 3.11; altri scopi economici)	Estero (per le eccezioni vedi osservazioni)	DDAT	ADC	
		Libretto ATA	-	<ul style="list-style-type: none"> L'animale deve essere utilizzato da una persona con sede o domicilio all'estero.
		Imposizione senza formalità	-	<ul style="list-style-type: none"> Solo per emergenze veterinarie (decisione dell'ufficio doganale). Il proprietario dell'animale è irrilevante.

- 1) In linea di massima, il regime di ammissione temporanea non è consentito se la sede o il domicilio del proprietario dell'animale è in Svizzera.
- 2) Le prescrizioni formali sono disciplinate come segue nel [R-10-60](#):
 - Dichiarazione doganale d'ammissione temporanea (DDAT): cifra 4.11
 - Libretto ATA: cifra 4.12
 - Imposizione senza formalità: cifra 4.14.1
 - Mod. 11.73/11.74 con menzione dell'autorizzazione: cifra 4.14.2.4
- 3) Nel caso di un'imposizione con DDAT, i tributi doganali all'importazione vanno garantiti come segue mediante fideiussione o deposito:
 - ADFC: garanzia all'aliquota di dazio fuori del contingente (principio)
 - ADC: garanzia all'aliquota di dazio del contingente (eccezioni indicate nel [R-60-3.1](#))
 Vedi www.tares.ch.

Se le condizioni per il regime di ammissione temporanea non sono adempiute, l'animale va immesso in libera pratica secondo le prescrizioni generali (imposizione doganale e fiscale). Ciò vale anche nei seguenti casi:

- l'animale rimane in Svizzera (non è prevista una riesportazione);
- vendita con diritto di restituzione (non è uno scopo d'impiego ammesso nel regime di ammissione temporanea; vedi [modulo 18.86 «Restituzione dei tributi d'entrata per effetto della riesportazione»](#)).

Se durante l'importazione temporanea vi è un cambiamento dello scopo d'impiego, dell'utilizzatore o del proprietario, la persona soggetta all'obbligo di dichiarazione deve presentare una nuova dichiarazione doganale (vedi cifra 5 [R-10-60](#)).

Se il ricorso al regime di ammissione temporanea è avvenuto in maniera illecita o in base a formalità non autorizzate (p. es. indicazioni errate nella dichiarazione doganale), l'animale viene immesso d'ufficio in libera pratica. È inoltre fatto salvo l'avvio di una procedura penale.